



**USAL**  
**UNIVERSIDAD**  
**DEL SALVADOR**

*Ciencia a la mente y virtud al corazón*

Facultad de Ciencias de la Educación y de la Comunicación Social

Licenciatura en Periodismo

Tesina Monográfica

Estrategias discursivas a la hora de presentar la imagen del musulmán en el atentado a

*Charlie Hebdo*

La construcción de la figura del musulmán en la cobertura de los diarios *Clarín* y

*Página 12* del atentado al semanario satírico francés



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

Realizado por: Agustina Belén Quer Ghirlanda

Directora de la carrera: Ana Laura García Luna

Tutor de la tesina monográfica: Edgar Zavala

Cátedra: Tesis Monográfica

## Abstract

El atentado contra el semanario satírico *Charlie Hebdo* el 7 de enero de 2015, en la ciudad francesa de París, significó una amenaza para la libertad de prensa mundial. Dos asesinos entraron a la redacción y terminaron con la vida de trabajadores del medio porque estaban disgustados por sus publicaciones relacionadas al profeta Mahoma.

La hipótesis de esta investigación sostiene que los diarios *Página 12* y *Clarín* construyeron una imagen positiva de la comunidad musulmana europea en la cobertura del atentado a *Charlie Hebdo*. Para comprobarla, se utilizó la técnica del análisis de contenido de manera que los contenidos periodísticos publicados entre el 8 de enero y el 8 de febrero de 2015 en ambos diarios fueron trabajados tanto cualitativa como cuantitativamente.

Nuestra hipótesis de trabajo no fue comprobada luego de aplicada la técnica de análisis, ya que los resultados determinaron que la imagen del musulmán que se construyó durante la cobertura de este acontecimiento fue en su mayoría neutra, tanto en el diario *Página 12* como en *Clarín*.

Palabras clave: atentado Charlie Hebdo, inmigración musulmana en Europa, Clarín, Página 12.



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

Terminé esta tesis gracias a las palabras de mi mamá, que me enseñó desde el primer día que con responsabilidad y trabajo puedo lograr todo lo que me proponga.

A mi abuela Lela, que siempre estuvo a mi lado.

A Antón, que siempre me acompaña y me ayuda a ver las cosas claras.

Gracias.

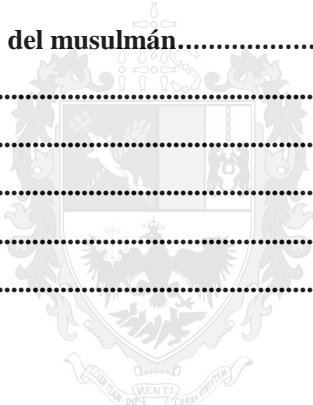


USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

## Índice

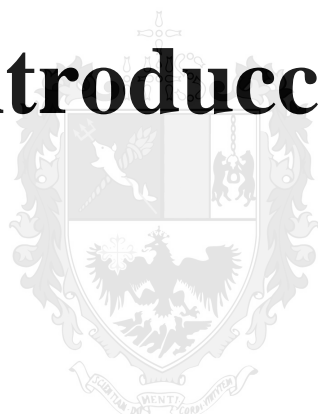
Introducción.....	5
Capítulo I: Los musulmanes en Francia y en la Argentina .....	9
1.1 Musulmanes en Francia.....	10
1.2 Historia: olas de inmigración.....	11
1.3 El laicismo del Estado francés.....	13
1.4 América del Sur y los Países Árabes .....	16
1.5 La Argentina y el islam.....	16
1.6 Islam y terrorismo en la Argentina.....	17
Capítulo II: Breve reseña sobre el islam .....	18
2.1 El Corán.....	19
2.2 La Representación del Profeta Mahoma .....	20
2.3 La expansión territorial del islam .....	21
2.4 Sistema único de leyes sagradas: La <i>Shari'a</i> .....	22
2.5 Yihad.....	23
Capítulo III: Marco Teórico.....	24
3.1 La sátira .....	25
3.2 La Teoría de la Construcción Social de la Realidad .....	26
3.3 El Paradigma Cognitivo .....	29
3.4 La Objetividad Periodística .....	31
3.5 La teoría de la Espiral del Silencio.....	34
Capítulo IV: El semanario <i>Charlie Hebdo</i> .....	37
4.1 Historia del semanario.....	38
4.2 Conflictos legales relacionados a la publicación de caricaturas de Mahoma.....	39
4.3 El islam en <i>Charlie Hebdo</i> en los últimos 10 años .....	40
4.4 Hechos del 7 de enero al 9 de enero de 2015.....	43
4.5 El “Espíritu Charlie”.....	46
4.6 Los asesinos: ¿Quiénes eran los hermanos Kouachi? .....	51
Capítulo V: Estudio de los casos <i>Clarín</i> y <i>Página 12</i> .....	54
5.1 Metodología .....	54
5.1.1 El análisis de contenido.....	55
5.1.2 Análisis de la imagen del musulmán en la cobertura del atentado al semanario sátirico francés <i>Charlie Hebdo</i> .....	56
5.1.3 Proceso de muestreo .....	58
5.2 Registro de identificación de ambos diarios .....	60
5.2.1 Diario <i>Clarín</i> .....	60

5.2.2 Diario <i>Página 12</i> .....	61
5.3 Apreciaciones generales.....	61
5.4 Seguimiento de las portadas .....	63
5.5 Imagen de los musulmanes en ambos diarios .....	66
5.5.1 Unidades por género .....	67
5.5.2 Noticias .....	68
5.5.3 Breves .....	69
5.5.4 Artículos de opinión .....	70
5.5.5 Crónicas .....	73
5.5.6 Caricaturas .....	75
5.5.7 Entrevistas .....	77
5.5.8 Editoriales .....	78
5.6 Distribución por secciones .....	79
5.7 Construcción de la imagen del musulmán.....	81
Capítulo VI: Conclusiones .....	84
Bibliografía .....	87
Otras fuentes .....	90
Reseña .....	101
Anexo .....	116



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

# Introducción



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

Los medios de comunicación funcionan como intermediarios entre quienes se exponen a ellos en busca de información o entretenimiento y lo que sucede en el mundo. Con el paso de los años y el proceso de globalización, lo que sucede a grandes distancias geográficas se vuelve cada vez más relevante para las personas que solo tienen acceso a información “en directo” de lo que se desarrolla frente a sus ojos. Esto significa que, en la mayoría de los casos, el público no tiene otra manera de enterarse de las cosas que no sea a través de la información periodística.

El periodista es el intermediario entre el hecho, la noticia y el receptor. El profesional de la comunicación tiene en sus manos la obligación de ir más allá de lo que sucedió, averiguar por qué sucedió y retransmitirlo. En el caso de la cobertura del atentado dentro de la redacción del semanario satírico francés *Charlie Hebdo* es de vital importancia remarcar este deber profesional. ¿Por qué? Porque, en primer lugar, y de una manera más general, se trata de un hecho que marcó un antes y un después en la sociedad occidental actual ya que pretendió determinar a través del asesinato lo que se publica o no en un medio. En segundo lugar, porque toca un tema muy sensible en las sociedades –no solo las europeas- actuales: la inmigración. La manera en que la prensa presenta hechos que tienen que ver con problemáticas que afectan directamente el corazón de la sociedad puede tener un efecto directo sobre la paz y la estabilidad social.

Basándonos en lo mencionado anteriormente con respecto a la importancia que tiene la manera en que un medio trabaja una información para luego retransmitirla, fue que llegamos a nuestro caso de estudio: la imagen del musulmán que construyeron los diarios *Clarín* y *Página 12* en la cobertura del atentado al semanario satírico francés *Charlie Hebdo*.

La elección de este acontecimiento se basa en la importancia que tiene el trabajo periodístico a la hora de tratar temas referidos a grupos religiosos y/o étnicos particulares, dado que sobrepasan los límites geográficos de cualquier país en particular y ponen en juego problemáticas que abarcan a gran parte del mundo.

Es interesante, además, ver cómo los periodistas argentinos trabajaron este tema, dado que, como lo veremos más adelante en esta tesina, si bien en nuestro país no tenemos problemas sociales significativos relacionados a la profesión de ninguna religión en particular, es una cuestión que afecta profundamente a Europa. Además, no podemos dejar de lado el hecho de que existen grupos terroristas que utilizan la religión musulmana para

justificar sus actos y que ponen en peligro a todos aquellos que no estén “de su lado”, es decir que representan una amenaza para todos los países del mundo.

Desde que sucedió el atentado a las Torres Gemelas, la religión musulmana es vista con sospecha por parte del mundo occidental. La palabra terrorismo quedó ligada a ella. Esto quiere decir que “la imagen del musulmán” tiene relevancia tanto en la Argentina como en Estados Unidos y en Alemania, porque el fantasma de que “ellos” están en contra de un “nosotros” que representa e incluye a los argentinos en un mundo llamado “occidental” existe para todos. Por eso, ¿cuál es el riesgo a la hora de presentar esta noticia? La respuesta es simple: dividir a la sociedad mundial y fomentar el prejuicio y la xenofobia.

Partiendo de la hipótesis de que los diarios *Página 12* y *Clarín* construyeron una imagen positiva de la comunidad musulmana europea en la cobertura del atentado al semanario satírico *Charlie Hebdo*, en esta tesina analizaremos de manera cualitativa y cuantitativa todas las informaciones aparecidas durante el primer mes de cobertura utilizando la técnica del análisis de contenido.

El trabajo está dividido en 6 capítulos. El primero trata sobre los musulmanes en Francia y en la Argentina. Se trata de un recorrido por la situación actual e histórica de esta religión en ambos países. Esta información es imprescindible para la posterior comprensión de lo sucedido en el semanario satírico.

El segundo es una breve reseña sobre el islam, si bien como todas las religiones se trata de un tema muy profundo y abarcativo, en esta parte trabajamos algunos puntos interesantes para tener en cuenta. Nos detuvimos particularmente en aquellas informaciones difundidas por el Centro Islámico de la República Argentina para comprender el mensaje que ellos divulgan desde nuestro país hacia quienes profesan la religión musulmana.

En el tercero se desarrolla el marco teórico, que hace referencia tanto al género de la sátira como a la importancia e influencia que puede tener el rol periodístico a la hora de difundir contenidos tan sensibles a nivel social. A su vez, trabajamos la cuestión de la objetividad periodística.

El cuarto refiere a *Charlie Hebdo*, allí detallamos sobre la historia del semanario y los distintos conflictos que tuvieron que resolver antes de que sucediera el terrible atentado del 7 de enero de 2015. Este capítulo es de especial interés porque permite analizar de



manera más profunda cómo fue la relación del medio tanto con las autoridades francesas a lo largo de los años como con la sociedad de profesión de musulmana.

En el quinto se encuentra la metodología empleada, donde desarrollamos sobre el método del análisis de contenido y más particularmente, sobre los pasos que llevamos a cabo en nuestro estudio y los resultados del análisis realizado.

Finalmente, en el sexto desarrollamos, sobre la base de la investigación expuesta, las conclusiones correspondientes.



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

# Capítulo I: Los musulmanes en Francia y en la Argentina



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

## Musulmanes en Francia

Es difícil, si no imposible, conocer el número exacto de personas que profesan la religión musulmana en Francia. Esto se debe al hecho de que en este país está prohibido por ley hacer preguntas sobre religión durante los censos. Sin embargo, el Ministerio del Interior francés estima que el número aproximado es de entre 4 y 5 millones de personas. Para dar esta cifra se basa en el origen geográfico de los habitantes, es decir que no tiene en cuenta si ellos practican o no la religión a diario, como se lo señala en el artículo trabajado por Samuel Laurent y Alexandre Pouchard publicado el 21 de enero de 2015 en el sitio web del diario francés *Le Monde* titulado “*Quel est le poids de l’islam en France?*” (¿Cuál es el peso del islam en Francia?), estamos hablando mas bien de una “cultura musulmana”. Además, los periodistas Alexandre Pouchard y Samuel Laurent señalan el hecho de que, en los últimos treinta años, el número de católicos ha ido disminuyendo, mientras que la cantidad de musulmanes franceses aumentó. De todas maneras, y esto aplica para ambas religiones, el número de personas que dice pertenecer a una de las religiones pero además la practica en su vida cotidiana es reducido.

Sin embargo, según la encuesta *Trajectoires et origines Enquête sur la diversité des populations en France Insee/INED*, 2008 (Trayectorias y orígenes Encuesta sobre la diversidad de las poblaciones en Francia), realizada durante 2008 y 2009 en conjunto por el Instituto Nacional de la Estadística y Estudios Económicos y el Instituto Nacional de Estudios Demográficos a personas de entre 18 y 50 años, existen en la Francia metropolitana (cifras aproximadas):

- 11,5 millones que se dicen católicas
- 2,1 millones que se dicen musulmanas
- 500 000 que se dicen protestantes
- 150 000 que se dicen budistas
- 125 000 que se dicen judías

Otro de los resultados señala que un 45% de los encuestados se declara ateo o agnóstico. Debemos tener en cuenta que estas cifras no son representativas ni de la población menor de 15 años ni de la mayor de 80, por ende, no comprenden a toda la porción de la sociedad francesa que dice profesar una religión.

## 1.2 Historia: olas de inmigración

Como lo expone Farhad Khosrokhavar en el libro de Jean Baubérot titulado *La laïcité à l'épreuve* (El laicismo puesto a prueba), en 1980 hay un cambio muy importante en la sociedad francesa, ya que se pasa del modelo industrial, en el que la mano de obra que se necesitaba no tenía que ser calificada, al modelo postindustrial, en el que se necesita mano de obra calificada.

El conflicto comienza cuando la inmigración que recibió Francia entre los años 1960-1970, que provenía mayormente de África del Norte (zonas que eran colonias francesas), se acomodó en la sociedad francesa convirtiéndose en mano de obra poco calificada. El problema surge cuando el mercado comenzó a necesitar mano de obra más calificada y los relegó dejándolos en situaciones de exclusión y precarias.

La segunda y tercera generación van a tener dificultades para integrarse: ciudadanos que no se sienten árabes porque no comparten del todo la cultura venida de esas zonas, pero tampoco se sienten franceses porque no están del todo integrados a la sociedad.

El autor sostiene que el islam se convertirá en una “comunidad imaginaria” para unir a todos estos jóvenes que se encuentran en las *banlieues* (periferias) francesas y que buscan una identidad que los represente.

“D’une part, il crée un espace symbolique intermédiaire entre le pays des parents, désormais inaccessible (l’Algérie, le Maroc, la Tunisie dans la plupart des cas) et une identité française largement déniée, du moins dans les couches en situation d’exclusion ou de précarité qui vivent dans les banlieues. De l’autre, l’affaiblissement de l’identité collective et la perte de centralité de la vie politique entraînent la nécessité de se doter d’une communauté pour remplir le vide laissé notamment par les syndicats ouvriers ou les partis politiques de gauche. Enfin, l’exclusion, le racisme, la stigmatisation et l’infériorisation des jeunes des banlieues donnent à l’islam une fonction symbolique de revanche, d’affirmation de soi à l’encontre d’une société vécue comme hostile ou, à tout le moins, peu favorable à la reconnaissance de leur identité française à part entière. L’islam fait de la stigmatisation un marqueur d’identité.” (Khosrokhavar dans Baubérot, 2004: 43-44)

“Por un lado, crea un espacio simbólico intermediario entre el país de los padres, inaccesible (Algeria, Marruecos, Túnez en la mayoría de los casos) y una identidad francesa en gran medida negada, al menos en las capas en situación de exclusión o de precariedad que viven en las periferias. Por el otro, el debilitamiento de la identidad colectiva y la pérdida de centralidad de la vida política llevan a la necesidad de armarse de una ‘comunidad’ para llenar el vacío que dejaron especialmente los sindicatos obreros o los partidos políticos de izquierda. En fin, la exclusión, el racismo, la estigmatización de los ‘jóvenes’ de la periferia le da al islam la función simbólica de ‘revancha’, de afirmación de sí mismo al encuentro de una sociedad vivida como hostil o, al menos, poco favorable a reconocer del todo su identidad francesa. El islam hace de la estigmatización una marca de identidad.” (Khosrokhavar en Baubérot, 2004: 43-44)

Como lo señala el autor, existe también una fracción minoritaria de musulmanes que adhieren al islamismo radical. Sostiene que este pequeño porcentaje transforma todas las humillaciones y maltratos sufridos en Francia y en otros países musulmanes como Palestina, Bosnia, Chechenia, y demás en reivindicaciones de identidad contra Occidente y en especial contra Francia.

Además, desde el Centro de Estudios del Medio Oriente Contemporáneo postulan que el origen de esta concepción del islam como movimiento religioso-político surge con la caída del Imperio Otomano y la abolición del califato por parte de Kemal Atatürk, jefe del Estado turco, en 1922. Con la caída del soberano otomano se pierde al líder espiritual, religioso y político que tenía la comunidad musulmana *sunní* hasta ese entonces. Es en este momento en el que aparecen los movimientos islamistas en el mundo.

“(…) se puede inferir cómo el islamismo, y la variante extrema de este, el fundamentalismo islámico, se presenta ante la *umma* (comunidad musulmana) como un movimiento revolucionario que rechaza de plano el Estado-Nación, sus instituciones políticas-jurídicas, a favor de una identidad religiosa y un compromiso unívoco hacia el islam en donde todos los ámbitos de la vida social, política, económica y cultural están bajo estricta de la ley coránica: la *shari'a*.” (Viera, 2008: 3)

El conflicto es evidente: con las distintas olas de inmigración musulmana que fueron hacia territorios europeos queda claro el problema que supone el hecho de que una parte de la sociedad (la musulmana) no esté dispuesta a regirse por las leyes que impone el Estado. Si este Estado, como es el caso de Francia, además, por su esencia laica, no puede intervenir en los temas referidos a los diferentes cultos, entonces corre el riesgo de que estas organizaciones que agrupan a millones de creyentes, tengan un gran poder que desborde el alcance del Estado-Nación.

Los movimientos islamistas comienzan entonces alrededor de los años '20 en respuesta a los nuevos estados árabes como Irak, Palestina y Siria (que luego se dividiría y se conformaría también el Líbano) entre otros, ya que los musulmanes que habitaban esas tierras veían la conformación de estos nuevos Estados como imposiciones de las potencias coloniales como Gran Bretaña y Francia que, luego de la Primera Guerra mundial, se repartieron los territorios que antes pertenecían al Imperio Otomano redefiniendo las fronteras de países en donde habitaban comunidades musulmanas. Esto significó la imposición de una cultura política occidental en esas zonas, cosa que algunos grupos de musulmanes no recibirán de manera positiva. Se formarán entonces distintos agrupamientos que buscarán combatirla.